ТОРГОВЫЙ ДОМ
Белая Гвардия

Наш адрес:
117959, Россия, Москва,
5-ый Донской пр-д, 21Б,
стр. 10, этаж 6

кондиционирование, вентиляция, системы отопления

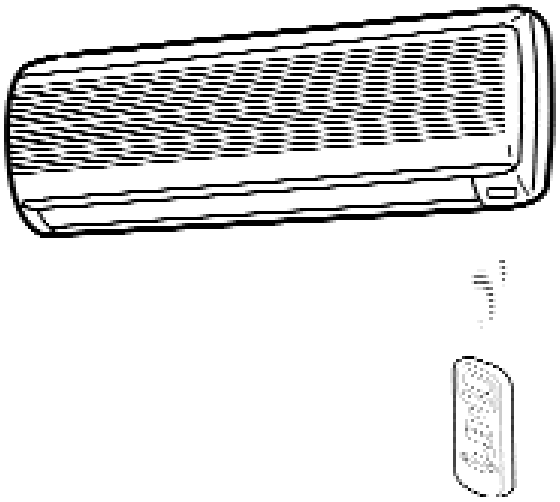
Центральный офис:	(095) 916-5212
Сервис центр:	(095) 916-5211
Дилерский отдел:	(095) 916-5210
Филиалы:	(095) 737-5239
	(095) 290-2778

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КОНДИЦИОНЕРЫ ВОЗДУХА
TOSHIBA
БЫТОВЫЕ СПЛИТ-СИСТЕМЫ

ВНУТРЕННИЙ БЛОК

RAS-07YK-E
RAS-07YKX
RAS-10YKH-E
RAS-10YK-E
RAS-10YKX
RAS-13YKH-E
RAS-13YK-E
RAS-13YKX



ВНЕШНИЙ БЛОК

RAS-07YA-E
RAS-07YAX
RAS-10YAH-E
RAS-10YA-E
RAS-10YAX
RAS-13YAH-E
RAS-13YA-E
RAS-13YAX

Благодарим Вас за покупку кондиционера воздуха "TOSHIBA". Пожалуйста, внимательно прочтите это руководство перед использованием Вашего кондиционера.

СОДЕРЖАНИЕ:

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	3
НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ	5
ФУНКЦИИ КЛАВИШ ПУЛЬТА ДУ	6
ИНДИКАЦИЯ РЕЖИМА РАБОТЫ НА ПУЛЬТЕ ДУ	7
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	7
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДУ	7
РЕЖИМЫ РАБОТЫ	8
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАЙМЕРА	11
ПРИМЕРЫ НАСТРОЙКИ ТАЙМЕРА	12
РЕГУЛИРОВАНИЕ НАПРАВЛЕННОСТИ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА	12
УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ БЕЗ ПУЛЬТА ДУ	14
ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ПЕРЕЗАГРУЗКИ	14
ОПИСАНИЕ РАБОТЫ КОНДИЦИОНЕРА	16
ПРОФИЛАКТИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	17
РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	21
УСТАНОВКА	22
ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ПРИЧИНЫ	23
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	27

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

При установке кондиционера

При покупке кондиционера установка должна производится продавцом оборудования. В случае неправильной самостоятельной установки возникает опасность утечки жидкости, электрошока, воспламенения и т.п.

Отключение устройства от сети

Подключение к сети должно осуществляться при помощи сетевого выключателя или же выключателя с расстоянием между контактами 3 мм (минимум). В случае невозможности необходимо использовать электрошнур с заземлением. Для полного отключения устройства от сети шнур должен быть вынут из розетки.

Меры предосторожности при эксплуатации

* Избегать установки в помещении чрезмерно низкой температуры так как это может плохо отразиться на состоянии здоровья пользователя.
* Не вставлять пальцы или же какие-либо другие предметы в отверстие воздухозабора и выхода воздуха, т.к. скорость вращения лопастей вентилятора высокая, что может привести к поломке кондиционера или травмированию пользователя.
* В случае обнаружения каких бы то ни было неполадок в работе кондиционера (запах паленого, недостаточно эффективное охлаждение или нагревание), немедленно отключить кондиционер от сети и связаться со специалистом сервисной службы. В противном случае это может привести к поломке кондиционера, поражению электротоком, пожару и т.п.
* Не проливать воду или какую-либо другую жидкость на поверхности кондиционера т.к. это может привести к поражению электротоком.

Перемещение и ремонт

* Никогда не пытайтесь починить кондиционер своими силами. В противном случае это может привести к поражению электротоком или пожару. В случае необходимости ремонта - обратитесь в сервис-центр.
* При необходимости установки кондиционера на новое место — обратитесь в сервис-центр. Попытки по-новому установить кондиционер самостоятельно могут привести к выходу из строя оборудования и несчастному случаю.

ТИП		RAS-13YKH-E	RAS-13YK-E	RAS-13YKX
Источник питания, В, Гц		220-240, 50	220-240, 50	220-240, 50
Мощность охлаждения, Вт		3,45-3,50	3,70-3,75	3,70-3,75
Мощность обогрева, Вт		4,00-4,10	—	—
Рабочий ток, А		5,54-5,75	5,81-5,68	5,81-5,68
Потребляемая мощность, Вт		1160-1270	1250-1290	1250-1290
ВНУТРЕННИЙ БЛОК		RAS-13YKH-E	RAS-13YK-E	RAS-13YKX
Вес, кг		8	8	8
Расход воздуха, м³/ч		—	650	650
Габариты:	Ширина, мм	790	790	790
	Высота, мм	265	265	265
	Глубина, мм	189	189	189
ВНЕШНИЙ БЛОК		RAS-13YAH-E	RAS-13YA-E	RAS-13YAX
Вес, кг		42	37	37
Расход воздуха, м³/ч		—	1700-1900	1700-1900
Габариты:	Ширина, мм	780	780	780
	Высота, мм	538	538	538
	Глубина, мм	300	300	300

Характеристики могут быть изменены без предупреждения.

Охлаждающая способность кондиционера основывается на следующих температурных условиях:

Температура на входе воздуха, С°			
Внутренний блок		Наружный блок	
Низкая влажность	Высокая влажность	Низкая влажность	Высокая влажность
27	19	35	24

Нагревательная способность кондиционера основывается на следующих температурных условиях:

Температура на входе воздуха, С°			
Внутренний блок		Наружный блок	
Низкая влажность	Высокая влажность	Низкая влажность	Высокая влажность
20	—	7	6

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТИП		RAS-07YK-E	RAS-07YKX
Источник питания, В, Гц		220-240, 50	220-240, 50
Мощность охлаждения, Вт		2,1-2,2	2,1-2,2
Мощность обогрева, Вт		–	–
Рабочий ток, А		2,84-2,88	2,84-2,88
Потребляемая мощность, Вт		600-650	600-650
ВНУТРЕННИЙ БЛОК		RAS-07YK-E	RAS-07YKX
Вес, кг		8	8
Расход воздуха, м³/ч		550	550
Габариты:	Ширина, мм	790	790
	Высота, мм	265	265
	Глубина, мм	189	189
ВНЕШНИЙ БЛОК		RAS-07YA-E	RAS-07YAX
Вес, кг		26	26
Расход воздуха, м³/ч		1500-1700	1500-1700
Габариты:	Ширина, мм	770	770
	Высота, мм	530	530
	Глубина, мм	200	200
ТИП	**RAS-10YKH-E**	**RAS-10YK-E**	**RAS-10YKX**
Источник питания, В, Гц	220-240, 50	220-240, 50	220-240, 50
Мощность охлаждения, Вт	2,65-2,70	2,65-2,70	2,7
Мощность обогрева, Вт	3,00-3,10	–	–
Рабочий ток, А	4,17-4,61	3,80-3,75	3,75-3,80
Потребляемая мощность, Вт	868-998	800-850	800-850
ВНУТРЕННИЙ БЛОК	RAS-10YKH-E	RAS-10YK-E	RAS-10YKX
Вес, кг	8	8	8
Расход воздуха, м³/ч	–	650	650
Габариты:	Ширина, мм	790	790	790
	Высота, мм	265	265	265
	Глубина, мм	189	189	189
ВНЕШНИЙ БЛОК	RAS-10YAH-E	RAS-10YA-E	RAS-10YAX
Вес, кг	31	29	29
Расход воздуха, м³/ч	–	1500-1700	1500-1700
Габариты:	Ширина, мм	770	770	770
	Высота, мм	530	530	530
	Глубина, мм	200	200	200

ВНИМАНИЕ!

Никогда не пытайтесь модифицировать устройство и удалить какое бы то ни было защитное устройство или переключатель.

Меры предосторожности по использованию кондиционера.

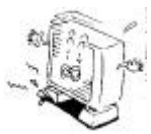
* Не устанавливать кондиционер на кораблях или каких бы то ни было других транспортных средствах. В противном случае это может отрицательно сказаться на работе кондиционера.

* В случае использования в помещении наряду с кондиционером других устройств, например печи, обеспечить приток свежего воздуха в помещение, иначе это может привести к недостатку кислорода в помещении.
* Не включать кондиционер мокрыми руками, чтобы не допустить поражения электротоком.
* Не устанавливать кондиционер таким образом, чтобы выхлопные газы или продукты горения попадали в поток воздуха исходящего из кондиционера, т.к. это может привести к его неправильной работе.
* При эксплуатации кондиционера в закрытом помещении необходимо обеспечить на должном уровне систему вентиляции, иначе в помещении будет ощущаться недостаток кислорода.

* Избегать прямой направленности воздушного потока из кондиционера на комнатные растения, т.к. это отрицательно сказывается на их жизнедеятельности.
* В случае отсутствия необходимости в эксплуатации кондиционера в течение длительного срока, в целях предосторожности необходимо отключить питание. Это позволит защитить кондиционер от воздействия молнии или помех в сети и воспламенения пыли, накапливающейся на шнуре питания.

* Нежелательно помещать на поверхность кондиционера сосуды с водой, например вазы, поскольку вода может попасть в кондиционер и вызвать короткое замыкание.
* При установке наружного блока, необходимо проверить надежность бетонной стены, чтобы не допустить падения кондиционера и возможное травмирование людей.

* Не мыть кондиционер, т.к. это может стать причиной поражения электротоком.
* Не протирать кондиционер спиртом, бензином, очистителем стекол, растворителем чистящим порошком и т.п., так как это может отрицательно сказаться на работе кондиционера.

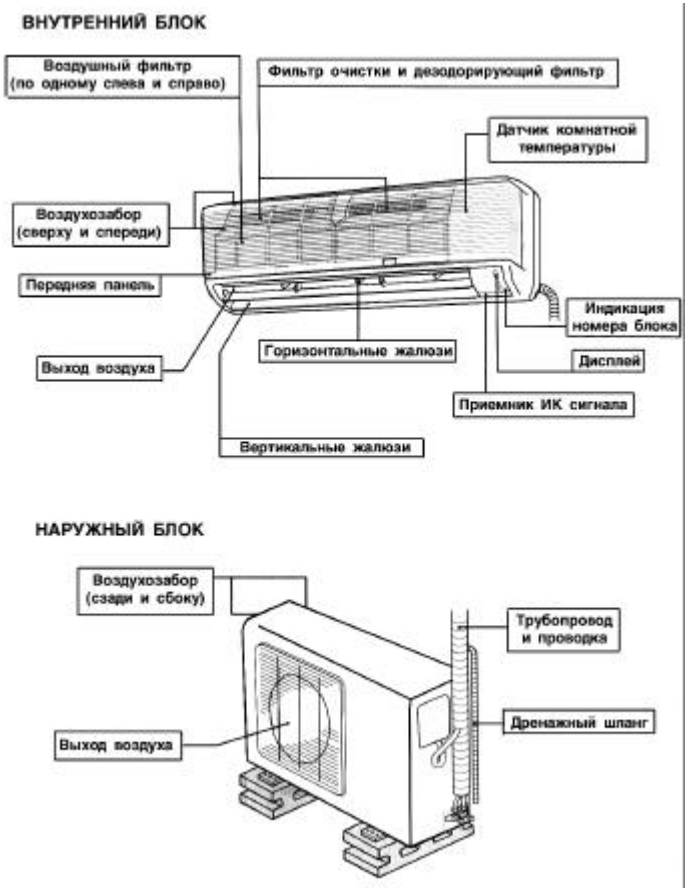


* Перед чисткой, кондиционер необходимо отключить от сети, с целью недопущения травмирования лопастями работающего вентилятора. Подробнее о чистке см. раздел "Профилактические работы".

* Не ставить какие бы то ни было предметы на поверхность наружного блока; и не наступать на него. В противном случае это может привести не только к падению и поломке кондиционера, но и вызвать травму.

* При эксплуатации кондиционера следить за соответствием температурного режима, описываемого в данном руководстве. В противном случае это может привести к поломке кондиционера, протечке воды и т.д.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ



Невозможно внести изменения в работу системы		
Признаки	Причины	Обоснование и устранение
Невозможно изменить скорость работы вентилятора	Установлен режим работы вентилятора "AUTO"	В случае установки режима работы вентилятора как "AUTO" скорость работы выбирается автоматически
	Выбран режим работы "DRY"	В режиме осушки скорость вентилятора регулируется автоматически. Изменить скорость работы вентилятора можно только в режиме охлаждения или вентиляции
Не отображается индикатор передачи сигнала с пульта ДУ		
Сигнал с пульта ДУ не исходит даже при нажатии на клавишу "START/STOP"	На дисплее горит символ, свидетельствующий о запрограммированной функции "ON TIMER"	Сигнал с пульта ДУ не входит, поскольку кондиционер не работает
Не работает дисплей		
На дисплее не отображается температура	Выбран режим работы "FAN"	В режиме вентиляция температура не может быть установлена
Дисплей гаснет		
По прошествии некоторого времени дисплей гаснет	Сработала запрограммированная раньше функция "OFF TIMER"	Кондиционер включается с наступлением указанного времени
Индикатор таймера гаснет по прошествии некоторого времени	Сработала запрограммированная раньше функция "ON TIMER"	По достижении указанного срока кондиционер автоматически включается и дисплей таймера гаснет
Не раздается подтверждающий звуковой сигнал		
Не раздается подтверждающего звукового сигнал при нажатии на клавишу "START/STOP" на пульте ДУ	Сигнал находится вне зоны приема его приемником внутреннего блока	Направить пульт ДУ таким образом, чтобы сигнал находился в зоне приема.

Вертикальные жалюзи переводятся в автоматический режим

В случае, если температура в помещении, либо наружная температура достигает достаточно высокой отметки, жалюзи закрываются, а по прошествии некоторого времени возвращаются в исходное положение.

На задней панели внутреннего блока образуется влага

Влага, образующаяся на поверхности внутреннего блока накапливается и затем автоматически выводится через дренаж.

Из внешнего блока выделяется пар, либо же влага

При работе в режиме охлаждения, либо разморозки иногда выделяется пар из внешнего блока.

При работе внутренний, либо наружный блок издает странный шум

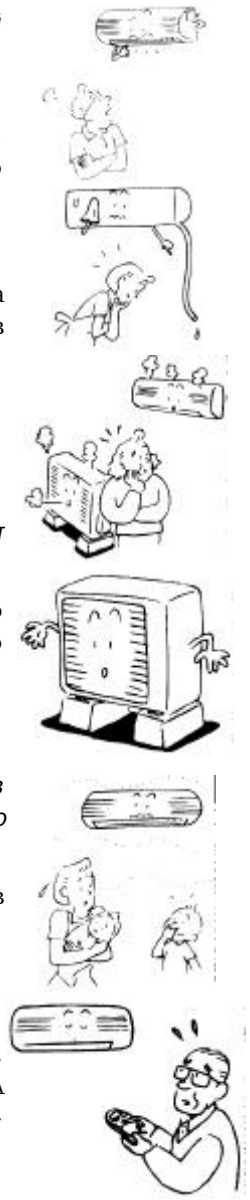
При резком изменении температуры, внутренний либо наружный блок может издавать странный шум, что является следствием резкого увеличения/уменьшения мощности, либо изменением требуемого количества хладагента.

Комнатный воздух не очень хорошо пахнет, либо из кондиционера выходит воздух с недостаточно благоприятным запахом

*Это является следствием внутренней атмосферы в помещении (напр. нежелательные запахи, которые — впитались в стены, мебель, ковры, одежду, мех и т.п.)

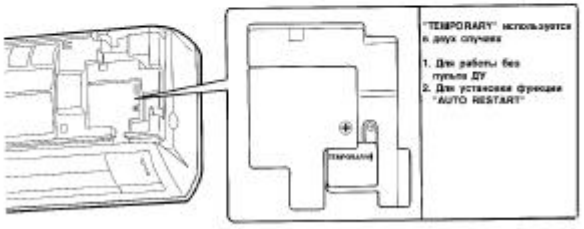
Мигает индикатор работы кондиционера

Индикатор мигает с интервалом в 1 секунду. После того, как было восстановлено питание, или после того как был включен выключатель. Необходимо произвести перезагрузку.



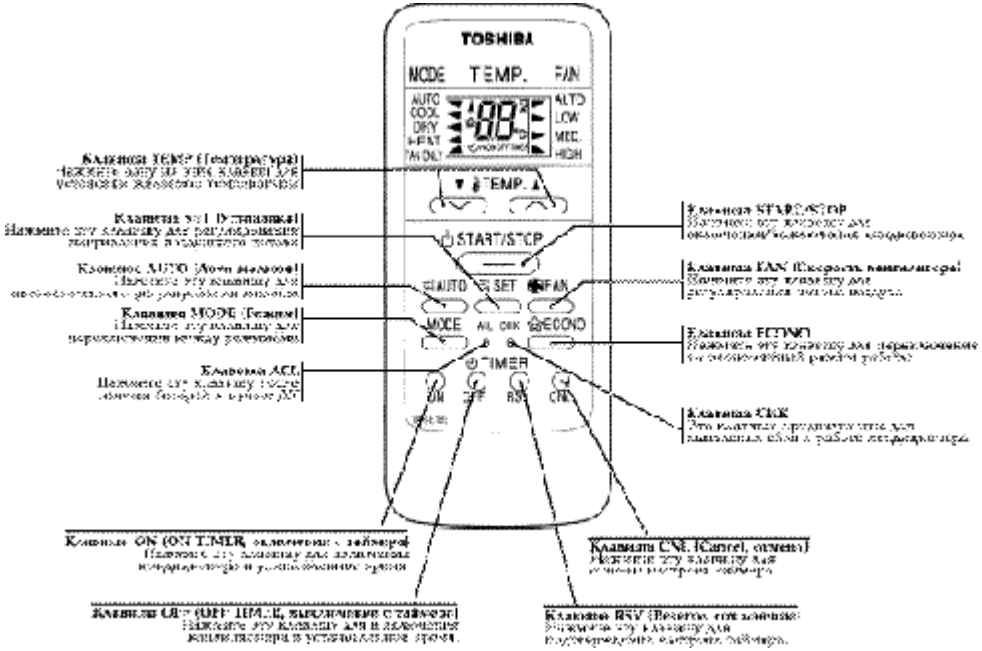
ИНДИКАТОРЫ

Клавиша, позволяющая работать без пульта ДУ

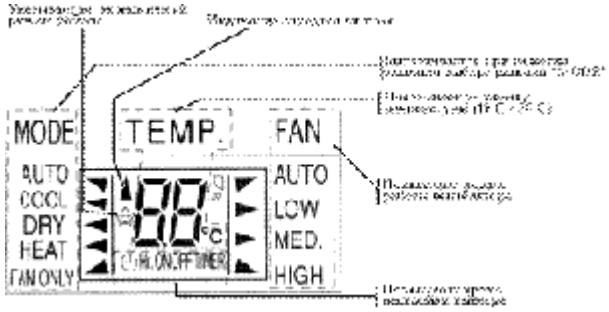


Передняя панель главного блока
Снять крышку передней панели для установки функции "TEMPORARY"

ФУНКЦИИ КЛАВИШ ПУЛЬТА ДУ

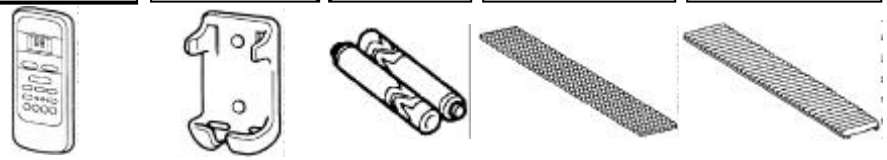


ИНДИКАЦИЯ РЕЖИМА РАБОТЫ НА ПУЛЬТЕ ДУ



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Пульт управления (ПУ)	Держатель ПУ	Батарейки (2 шт.)	Дезодорирующий фильтр	Фильтр очистки



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДУ

Меры предосторожности

* Кондиционер не будет принимать сигнал с пульта ДУ в случае, если на его пути будут установлены такие препятствия, как шторы, дверь и т.п.
* Не допускать попадания влаги на пульт ДУ. Также не допускать попадания прямых солнечных лучей на пульт ДУ.
* В случае попадания на приемник инфракрасного сигнала прямого солнечного излучения, это может негативно сказаться на работе приемника. Для предотвращения этого, используйте шторы.
* Использование в помещении источника флюоресцентного освещения, может отразиться на приеме сигнала. В случае намерения использовать флюоресцентные лампы - обращаться за консультацией к специалисту.
* В случае, если на сигнал с ДУ реагируют другие устройства, переместить их в другое место или же проконсультироваться у специалиста.
* Не допускается попадание на пульт ДУ какой-либо жидкости.
* Не нажимать одновременного на 2 клавиши пульта ДУ - это может привести к неправильной работе пульта.

Прежде чем обратиться в сервисную службу, проверить следующее:

Кондиционер не включается

Возможные причины:
* Не включен выключатель.
* Кондиционер не включен в сеть.
* Перегорел предохранитель.
* Нет электропитания в сети.
* Разрядились батареи в пульте ДУ.
* Установлен режим “ON TIMER».

Нагревание или охлаждение осуществляется на недостаточно высоком уровне

Возможные причины:
* Заблокировано отверстие забора или выхода воздуха.
* Открыта дверь или же окно.
* Неправильно установлено направление жалюзи.
* Скорость вентилятора установлена как минимальная.
* Слишком высокая уст. темп-ра (охлаждение).
* Слишком низкая уст. темп-ра (нагревание).
* Кондиционер запрограммирован на работу в экономном режиме.

Внешние признаки, которые не всегда указывают на неисправность кондиционера:

На поверхности внешнего блока образовывается лед. Из внешнего блока течет вода

* Иногда на поверхности внешнего блока возможно образование льда, при работе в режиме нагревания. В этом случае, с целью повышения эффекта нагревания, запускается операция разморозки (2-10 мин.).
* При разморозке как внутренний, так и внешний блок прекращают работу.
* При нагнетании хладагента, предназначенного для работы в режиме разморозки раздается шипящий звук.
* Вода, образующаяся в результате операции разморозки выводится из наружного блока.

Мощность воздушного потока изменяется несмотря на то, что клавиша переводящая вентилятор в режим “АВТО” не активирована

* В случае, если температура в помещении становится достаточно низкой при работе кондиционера в режиме нагревания, автоматически изменяется мощность воздушного потока из внутреннего блока, либо же внутренний блок вообще отключается.
* Время от времени изменяется и мощность воздушного потока при работе в режиме нагревания.

* Не устанавливать кондиционер в местах с повышенным содержанием солей, например на побережье.
* Не устанавливать кондиционер в местах, где возможно попадание на его поверхность машинного масла.
* Не устанавливать кондиционер в местах, где он может быть подвержен порывам сильного ветра, например, на побережье или на крыше.
* Не устанавливать кондиционер в местах повышенного выделения сернистого газа, например в грязелечебницах и районах минеральных источников.
* Не устанавливать кондиционер на кораблях или же на автокранах.

Необходимо обратить внимание на тот факт, что кондиционер может быть источником шума и вибрации. По этой причине, необходимо установить кондиционер таким образом, чтобы его работа не создавала помех окружающим. Необходимо прочно закрепить кондиционер при установки, чтобы не создавать повышенный уровень шума и вибрации при его работе.

Меры предосторожности!

В случае возникновения необходимости перемещения кондиционера — необходимо обратиться за помощью к квалифицированном специалисту, в противном случае это может послужить источником поломки кондиционера, возгорания или же травмы.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ПРИЧИНЫ

Внимание!

При обнаружении нижеперечисленных признаков, необходимо незамедлительно выключить кондиционер, отключить его от сети и вызвать специалиста сервисной службы:
* Индикатор работы мигает (5 раз в сек). Спустя 2-3 минуты после отключения питания выполнить перезагрузку при помощи нажатия на клавишу "ПЕРЕЗАГРУЗКА". Либо же просто отключив питание включить его спустя 2-3 минуты. Если несмотря на выполненную операцию по перезагрузке индикатор работы продолжает мигать, следствием этого может явиться:
* Неустойчивая работа переключателей.
* Часто перегорает предохранитель или же кондиционер постоянно отключается.
* Аномальные условия при работе кондиционера.

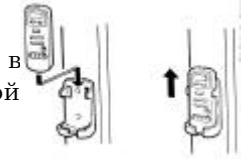
Расположение пульта ДУ

Необходимо держать пульт ДУ на расстоянии от кондиционера не более 7 м, чтобы сигнал доходил до приемника.

Установка держателя для ДУ

Перед тем, как установить держатель ДУ на стене или в каком-либо другом месте, проверить будет ли сигнал доходить до приемника внутреннего блока.

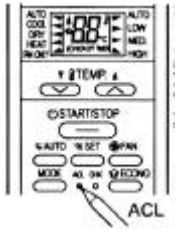
Установка и снятие ДУ с держателя



Для закрепления пульта ДУ в держателе, вставить пульт в держатель и надавить на него сверху вниз до полной фиксации.

Замена батарей

В данной модели пульта ДУ используются 2 сухих батареи.
(1) Открыть заднюю крышку на пульте ДУ, руководствуясь стрелками, изображенными на задней панели пульта ДУ. Извлечь использованные батареи и вставить новые.
(2) Нажмите ACL для перезагрузки (перезагрузка необходима, так как иначе после замены батарей пульт ДУ может функционировать неправильно).



ВНИМАНИЕ!
* В случае отсутствия необходимости пользования ДУ в течение длительного срока (более 1 мес.) — рекомендуется вытащить батареи из пульта ДУ, иначе это может вызвать их протечку, что приведет к выходу из строя пульта.
* Нормальный срок годности батарей 1 год.
* В случае отсутствия звукового сигнала с внутреннего блока или же если не горит индикатор передачи сигнала на пульте ДУ — необходимо заменить батареи.

РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Автоматический режим работы
Кондиционирование воздуха в помещении осуществляется автоматически.

Режим работы "тепло/холод"
Комнатная температура может быть установлена в соответствии пожеланием пользователя.

Режим работы "DRY"
Кондиционер осуществляет осушку воздуха в помещении во время при работе в режиме охлаждения.

Начало работы

1. Выбор желаемого режима работы осуществляется нажатием клавиши “MODE”.
При нажатии на клавишу “MODE” индикация режимов, изменяется в следующем порядке:
AUTO - Автоматический режим.
COOL - Режим “ХОЛОД”
DRY - Режим “ОСУШКА”
HEAT - Режим “ТЕПЛО”
FAN ONLY - Режим “ВЕНТИЛЯЦИЯ”.
2. Запуск кондиционера осуществляется путем нажатия на клавишу “START/STOP”.
При запуске кондиционера раздается 2 звуковых сигнала и загорается индикатор “OPERATION” на панели кондиционера. В то же время на пульте ДУ отображается индикатор работы.

START
MODE
AUTO→COOL→DRY→HEAT→FAN ONLY

START/STOP

Прекращение работы

Прекращение работы кондиционера осуществляется при помощи повторного нажатия на клавишу “START/STOP” при работе кондиционера. При выключении раздается 1 звуковой сигнал, гаснет индикатор “OPERATION” и кондиционер выключается.

STOP
START/STOP

Изменение температуры

Нажать на клавишу “TEMP” (▲ или ▼) для изменения температуры.
Клавиша ▲ Повышение температуры
Клавиша ▼ Понижение температуры
Температурный диапазон - 17 - 30 °C.
Рекомендуемая температура:
20-28 °C - для автоматического режима работы.
20-24 °C - для режима работы “COOL”.
26-28 °C - для режима работы “HEAT”.

TEMP.

17~30°C

ПРИМЕЧАНИЕ:

В режиме “Вентиляция” изменение температуры невозможно.

В случае неисправности в питании

В случае возникновения неисправности с питанием в режиме работы кондиционер немедленно прекращает работу. После восстановления энергоснабжения индикатор работы будет мигать. Для возобновления работы нажать на клавишу “START/STOP” на пульте ДУ. Молния или же автомобильные радиотелефоны могут повлиять на работу системы. В этом случае необходимо отключить питание и включить его повторно, после чего нажать на клавишу “START/STOP” на пульте ДУ.

Условия работы кондиционера

Для нормальной работы кондиционера необходимо соблюдение следующих условий:

Охлаждение	Наружная температура: 21°C-43°C Комнатная температура: 21°C-32°C
Нагревание	Наружная температура: -5°C-21°C Комнатная температура: ниже 27°C
Осушка	Наружная температура: 11°C-43°C Комнатная температура: 17°C-32°C

В случае если приведённые выше условия нарушаются, возможно срабатывание защитного устройства кондиционера.

Внимание! Относительная влажность в помещении должна быть не выше 80%, в противном случае на поверхности кондиционера возможно будет выделяться влага.

УСТАНОВКА

Меры предосторожности

При покупке необходимо потребовать у продавца оборудования его установки; неправильная самостоятельная установка возможно приведет к поражению электротоком или стать причиной возгорания.
* Не рекомендуется устанавливать кондиционер в следующих местах: ближе чем 1 м. от теле, видео, аудио и радиоприборов. В случае, если кондиционер находится на удалении более чем 1 м. от таких устройств, но тем не менее они влияют на его работу — необходимо еще более удалить кондиционер от таких устройств.
* Не устанавливать кондиционер в местах, приближенным к приборам, являющимся источником высокочастотного излучения (например, швейная машина, вибромассажер и т.п.), в противном случае это может отразиться на работе кондиционера.
* Не устанавливать кондиционер в местах повышенной влажности или излишне загрязненных маслом, либо же в местах выделения пара, дыма или коррозийного газа.

РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Функция 3-х минутной задержки старта

Данная функция предотвращает кондиционер от запуска, после первичного включения в сеть или после перезагрузки кондиционера.

Характеристики работы в режиме нагревания. Режим прогревания

Сразу же после начала работы, кондиционер не может нагнетать теплый воздух в помещение. Теплый воздух будет нагнетаться в помещение спустя 5 минут после включения кондиционера и его прогрева (мигающий индикатор разморозки свидетельствует о начале операции прогревания).

Регулирование температуры воздуха

По достижении температуры в помещении отметки, равной установленной температуре, внешний блок кондиционера прекращает работу, а скорость работы вентилятора автоматически понижается до такого уровня, чтобы не допустить нагнетания в помещение холодного воздуха.

Операция разморозки

В случае, если при работе в режиме обогрева на поверхности кондиционера образуется лёд, для поддержания обогрева автоматически запускается операция "Разморозка" (5-10 мин.), о запуске которой свидетельствует включенный индикатор "PRE DEF". При работе в режиме разморозки вентилятор как внутреннего, так и наружного блоков прекращают работу. При работе режима разморозки, вода, образующаяся в процессе разморозки, собирается на поддоне внешнего блока.

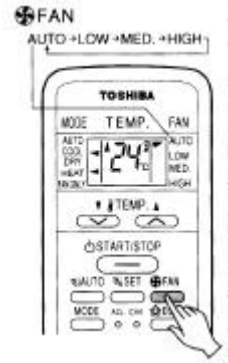
Мощность в режиме обогрева

В режиме нагревания, тепло забирается снаружи и нагнетается в помещение. Это система теплового насоса. В случае очень низкой наружной температуры рекомендуется использовать другую модель нагревательного прибора в комбинации с кондиционером.

Защита кондиционера от образования льда и снега

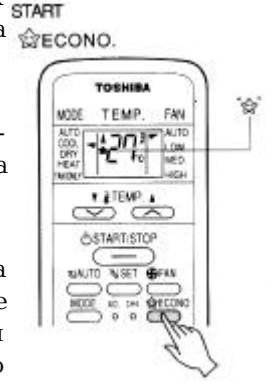
Необходимо не допускать образования на поверхности кондиционера льда или снега, поскольку это может стать причиной выхода его из строя или же недостаточно высокого уровня обогрева помещения.
Необходимо уделить особое внимание в холодное время года тому факту, чтобы дренажная жидкость полностью удалялась из системы и не оставалась в шланге — в противном случае это может стать причиной выхода кондиционера из строя или же недостаточно эффективной работы по обогреву помещения.

Изменение мощности воздушного потока



Нажать на клавишу "FAN" (скорость вентилятора) для изменения мощности воздушного потока. После нажатия клавиши "FAN" режимы работы вентилятора "AUTO", "HIGH", "MED", "LOW" поочередно изменяются и отображается выбранный режим работы вентилятора.
AUTO - Автоматический режим.
LOW - Слабая мощность потока.
MED - Средняя мощность.
HIGH - Высокая мощность.
ПРИМЕЧАНИЕ:
Невозможно регулировать мощность потока воздуха в автоматическом режиме и в режиме «DRY». В этих режимах мощность устанавливается автоматически, а на дисплее отображается автоматический режим работы.

Экономичный режим работы

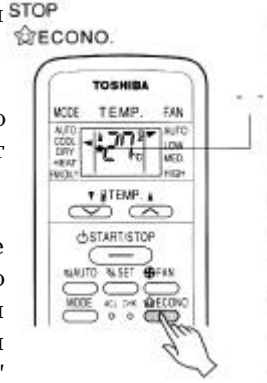


В экономичном режиме работы комнатная температура, мощность воздушного потока и выбор режима работы кондиционера осуществляется автоматически.

Установка экономичного режима работы

Нажать на клавишу "ECONO" при работе кондиционера в режиме "AUTO", "COOL" или "HEAT". После звукового сигнала загорается индикатор работы экономичного режима, а индикатор работы нормального режима гаснет. Одновременно, на пульте ДУ загорается индикатор работы экономичного режима, а режим работы вентилятора сменяется на автоматический.

Отмена экономичного режима работы



Повторно нажать на клавишу "ECONO". После звукового сигнала индикатор работы экономичного режима гаснет и загорается индикатор работы нормального режима.
ПРИМЕЧАНИЕ:
При продолжительной работе в экономичном режиме помещение не может быть прогрето/охлаждено должным образом, за счет снижения мощности работы кондиционера. Переход в режим экономичной работы невозможен при работе кондиционера в режиме "DRY" или "FAN", а также при использовании таймерного программирования. При изменении мощности воздушного потока, режим экономичной работы автоматически отменяется. При работе экономичного режима, мощность воздушного потока регулируется автоматически.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАЙМЕРА

ПРИМЕЧАНИЕ:

Невозможно задать функцию включения и выключения таймера на одно и то же время. Интервал между включением/выключением кондиционера может быть 30/60 минут.

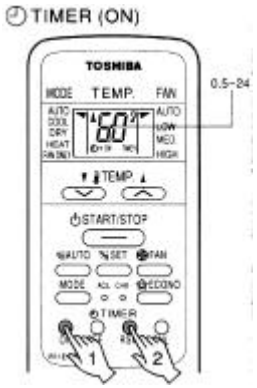
Программирование таймера

1. Клавиша “ON/OFF TIMER”.

При необходимости программирования нажать на клавишу “ON/OFF TIMER".

При нажатии на клавишу индикация времени изменяется в следующем порядке:

0.5 → 1.0 → 1.5 → 2.0 → 3.0... → 23 → 24 часа



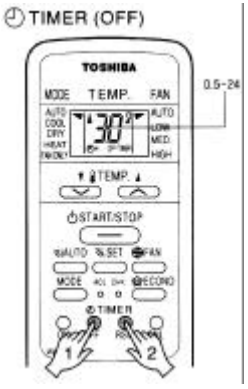
2. Клавиша “RSV”.

Нажать на клавишу “RSV".

Проверить зажегся ли желтый индикатор таймера на панели индикаторов.

Нажать на клавишу еще раз, чтобы проверить настройку таймера.

Нажать на клавишу “RSV". Спустя 3 секунды на дисплее ДУ отобразится время настройки таймера.



Отмена настройки таймера

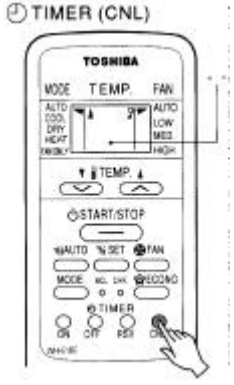
3. Клавиша “CNL”.

Нажать на клавишу “CNL" для отмены настройки таймера.

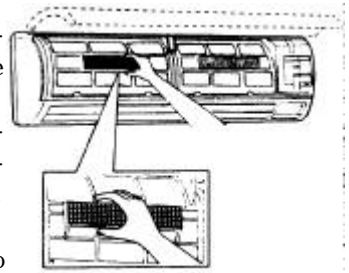
Изменение настройки таймера

Нажать на клавишу “ON TIMER" или “OFF TIMER" таймера.

На дисплее ДУ замигает время настройки таймера. Изменения можно внести, выполняя вышеописанные шаги 1 и 2.



Извлечение и установка фильтра-дезодоранта

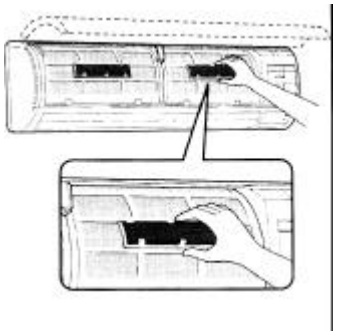


Для извлечения просто вытащите фильтр-дезодорант из рамки, а для установки вставьте фильтр обратно в рамку.

*Фильтр очистки воздуха извлекается и устанавливается таким же образом, как и фильтр-дезодорант. Его можно установить как в левой, так и в правой части

* При замене фильтра-дезодоранта возможно выпадение из фильтра незначительного количества черного порошка (активированный уголь).

Замена фильтра очистки воздуха



Необходимо менять фильтры каждые 3 месяца, в противном случае это может отразиться на работе кондиционера как в режиме обогрева, так и охлаждения.

Извлечение и установка фильтра очистки воздуха:

*Извлекайте и устанавливайте фильтр очистки таким же образом, как и фильтр-дезодорант

*Фильтр очистки воздуха извлекается и устанавливается таким же образом, как и фильтр-дезодорант. Его можно установить как в левой, так и в правой части.

После замены фильтра:

1. Вставить фильтры в кондиционер.
2. Закрыть переднюю панель.

Замечание

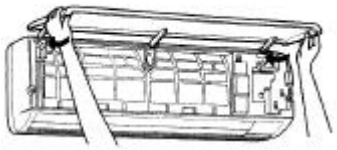
Настоятельно рекомендуется очистка и профилактическое обслуживание внутренних/внешних блоков тех кондиционеров, которые используются постоянно. Общая рекомендация такова: если внутренний блок работает около 8 часов каждый день, то внутренний и внешний блоки необходимо чистить каждые ТРИ МЕСЯЦА. Такое профилактическое обслуживание должно производиться квалифицированным инженером. Пренебрежение этими рекомендациями приведёт к ухудшению охлаждения, нарастанию льда, протечкам воды, а возможно и к преждевременному отказу компрессора.

Вернуть панель в исходное положение.

ВНИМАНИЕ:

* Убедиться, в правильности установки центрального рычажка.
* Не включать кондиционер при снятой передней панели.

3



Чистка воздушных фильтров

* Рекомендуется производить чистку фильтров каждые 2 недели.
* В случае если фильтр недостаточно очищен это, может повлиять не только на работу кондиционера в режиме нагревания /охлаждения, но и стать причиной выделения влаги на поверхности кондиционера.

Прежде чем начать чистку:

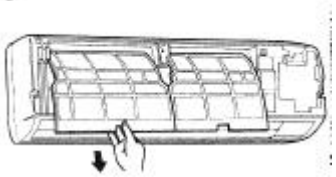
1. Отключить кондиционер при помощи пульта ДУ.
2. Открыть переднюю панель.

Извлечь фильтры из кондиционера: слегка приподняв фильтр за центральную часть, потянуть его вниз. Извлечь как фильтр очистки воздуха, так и освежающий воздух фильтр-дезодорант.

Используя пылесос очистить фильтры от пыли, либо же промыть их водой.

* После того, как фильтры были намочены — необходимо дать им просохнуть. Вставить фильтры в кондиционер.
* Вставить фильтр в рамку для фильтров и вставить их в кондиционер.

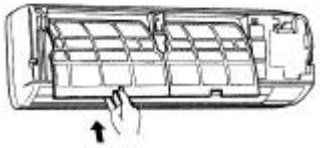
1



2

Замена фильтра-дезодоранта

Рекомендуется менять фильтр каждые 6 месяцев, в противном случае это отразится на работе кондиционера при очистки воздуха в помещении от нежелательных запахов.



Прежде чем начать чистку:

1. Отключить кондиционер при помощи пульта ДУ.
2. Открыть переднюю панель.
3. Извлечь фильтр из кондиционера.

ПРИМЕРЫ НАСТРОЙКИ ТАЙМЕРА

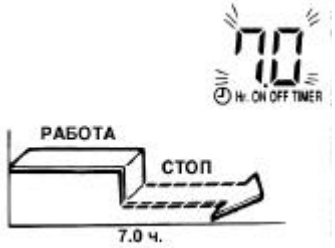
Выключение с таймера (Работа - Выкл.)

Используется для отключения кондиционера в установленное время. В определенный момент времени, кондиционер выключен автоматически.

Пример: Для отключения кондиционера спустя 7 часов:

(1) Нажать на клавишу "OFF TIMER" до тех пор, пока на дисплее не высветится число 7.0.

(2) Нажать на клавишу "RSV".



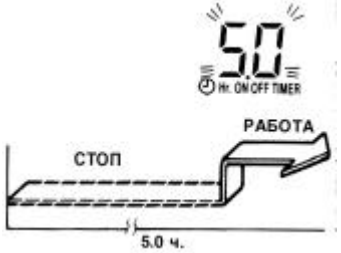
Включение с таймера (Выкл. - Работа)

Используется для автоматического включения кондиционера в установленное время.

Пример: Для включения кондиционера через 5 часов:

(1) Нажать на клавишу "ON TIMER" до тех пор, пока на дисплее не высветится число 5.0.

(2) Нажать на клавишу "RSV".



ВНИМАНИЕ:

* В случае неисправности с питанием, функция "ON TIMER" автоматически отменяется. В случае неисправности питания, о чем свидетельствует мигающий индикатор работы, необходимо повторно запрограммировать таймер (тоже, в случае установки функции автоматической перезагрузки).
* В случае неисправности с питанием, вне зависимости от установки функции автоматической перезагрузки функция "OFF TIMER", также автоматически отменяется.
* В случае нажатия на клавишу "START/STOP" при работе в таймерном режиме, кондиционер отключается, а функция таймера автоматически отменяется.
* При программировании функции "ON TIMER" индикатор работы и таймера будут гореть даже в том случае, если кондиционер не работает.
* В случае установки функции "ON TIMER" регулирование направленности воздушного потока невозможно.

РЕГУЛИРОВАНИЕ НАПРАВЛЕННОСТИ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

Для регулирования направленности воздушного потока необходимо настроить жалюзи. Вертикальные жалюзи настраиваются при помощи пульта ДУ. Горизонтальные жалюзи настраиваются вручную.

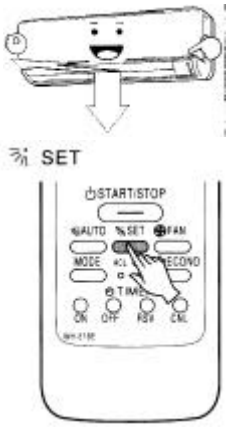
Настройка вертикальных жалюзи

Вертикальные жалюзи настраиваются автоматически, в зависимости от режима работы.

Установка жалюзи

Производится в режиме работы кондиционера путем нажатия на клавишу "SET" на пульте ДУ:

* Вертикальное направление жалюзи изменяется в соответствии с пожеланием пользователя.
* В последующем настройка жалюзи производится автоматически, в соответствии с заданными установками.
* При выключении кондиционера жалюзи автоматически закрываются.



Автоматическая настройка жалюзи

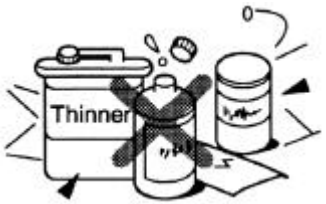
Производится в режиме работы кондиционера, при нажатии на пульте ДУ на клавишу "AUTO".

* Для отмены данной функции - повторно нажать на клавишу "AUTO".
* Для изменения направления жалюзи, нажать на клавишу "SET".

ВНИМАНИЕ:

* Клавиши "AUTO" и "SET" неактивны если кондиционер включен (а также в режиме "ON TIMER").
* Нежелательно в течение продолжительного времени оставлять жалюзи направленными вертикально вниз, так как это может привести к образованию влаги на поверхности жалюзи.
* Для настройки вертикальных жалюзи необходимо использовать пульт ДУ, в противном случае это может явиться следствием неправильной работы жалюзи. В случае неправильной работы жалюзи - выключить кондиционер и повторно включить его по прошествии некоторого времени.
* При резком выключении/включении кондиционера, вертикальные жалюзи могут не двигаться в течении 10 секунд.
* При изменении температуры в режиме нагревания, особенно при достаточно высокой комнатной температуре - кондиционер может на время отключаться, а вертикальные жалюзи закрываться.

* Не рекомендуется использовать для очистки поверхности кондиционера тряпку, смоченную какого-то рода химическими реактивами, поскольку это может повредить внешний вид кондиционера.
* При чистке не рекомендуется использовать бензин, растворитель, чистящий порошок и т.п. поскольку это может стать причиной повреждения корпуса кондиционера.



В случае отсутствия необходимости в эксплуатации кондиционера в течение по крайней мере 1 месяца:

1. Включить вентилятор на 3-4 часа для просушки кондиционера (Режим "Вентиляция").
2. Отключить кондиционер от сети.
3. Выполнить чистку воздушных фильтров (см. раздел "Чистка фильтров").
4. Извлечь из пульта ДУ батареи.

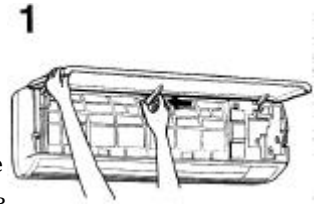
Проверка перед запуском кондиционера:

1. Проверить наличие воздушных фильтров.
2. Проверить не заблокировано ли отверстие воздухозабора и выхода воздуха.
3. Вставить в пульт ДУ батареи (см. раздел "Замена батарей").
4. Включить кондиционер в сеть.

Чистка передней панели кондиционера

Прежде чем начать чистку:

1. Отключить кондиционер при помощи пульта ДУ.
2. Открыть переднюю панель.



* Нажать на рычажок, расположенный в центре извлечь его из кондиционера и после этого снять переднюю панель.
* Промыть панель водой.
* Промыть переднюю панель губкой или тряпкой с моющим средством (не рекомендуется использовать металлическую щетку для чистки панели).
* Сполоснуть панель, с целью полной очистки поверхности от моющего средства.
* После того, как панель была вымыта - дать ей просохнуть.

Экономичный режим работы

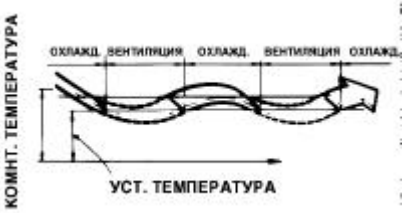
При нажатии на клавишу "ECONO" в режиме нагревания, охлаждения или вентиляции кондиционер работает следующим образом: скорость работы вентилятора контролируется автоматически.

Режим "Охлаждения"

При работе в режиме, когда мощность достигает наименьшей отметки, для недопущения переохлаждения температура повышается на 1°C по прошествии 1 часа работы и на 2°C по прошествии 2 часов работы. Комнатная температура регулируется в пределах минимальной и уст. темп., в зависимости от внешней температуры.

Режим "Обогрева"

При работе в режиме, когда мощность достигает наименьшей отметки, для недопущения перегрева температура понижается на 1°C по прошествии 1 часа работы и на 2°C по прошествии 2 часов работы. Комнатная температура регулируется в пределах заданной температуры, и минимальной.



Режим "Осушка"

Данная операция используется в случае, когда комнатная температура превышает заданную температуру. Температура регулируется в процессе осушки посредством включения/выключения режима охлаждения или вентиляции. На дисплее скорости вентилятора будет отображаться символ «AUTO», а вентилятор будет работать на пониженных оборотах.

ПРОФИЛАКТИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ:

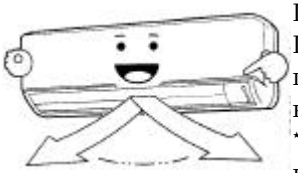
Перед началом чистки кондиционера необходимо отключить его от сети.

Чистка внутреннего блока и ДУ

ВНИМАНИЕ:

* Для очистки поверхности кондиционера от пыли рекомендуется использовать сухую ткань.
* В случае чрезмерного загрязнения поверхности внутреннего блока можно использовать тряпочку, слегка смоченную холодной водой.

Настройка горизонтальных жалюзи



Перед установкой:

Путем использования пульта ДУ, перевести вертикальные жалюзи в вертикальное нижнее положение.

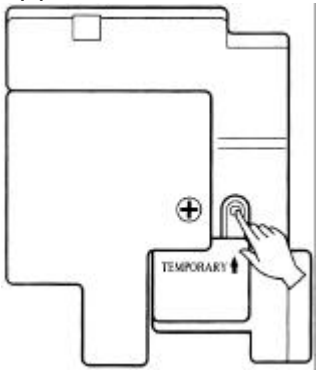
* Вручную настроить направление горизонтального потока воздуха.

* Для режима работы "COOL" или "HEAT" – используя пульт ДУ перевести вертикальные жалюзи в исходное положение.

УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ БЕЗ ПУЛЬТА ДУ

Данная функция используется в случае потери или невозможности найти пульт ДУ или батарей для него.

* При нажатии на клавишу "TEMPORARY" кондиционер начинает работу в автоматическом режиме.
* Для отмены режима временной работы - повторно нажать на клавишу "TEMPORARY".



Примечание:

Для использования ДУ, необходимо отменить режим "TEMPORARY".

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ПЕРЕЗАГРУЗКИ

Кондиционер оборудован функцией автоматической перезагрузки, которая позволяет ему в случае неисправности с питанием возобновить работу. По прошествии 3-х минут с момента перебоя в питании кондиционер включается автоматически.

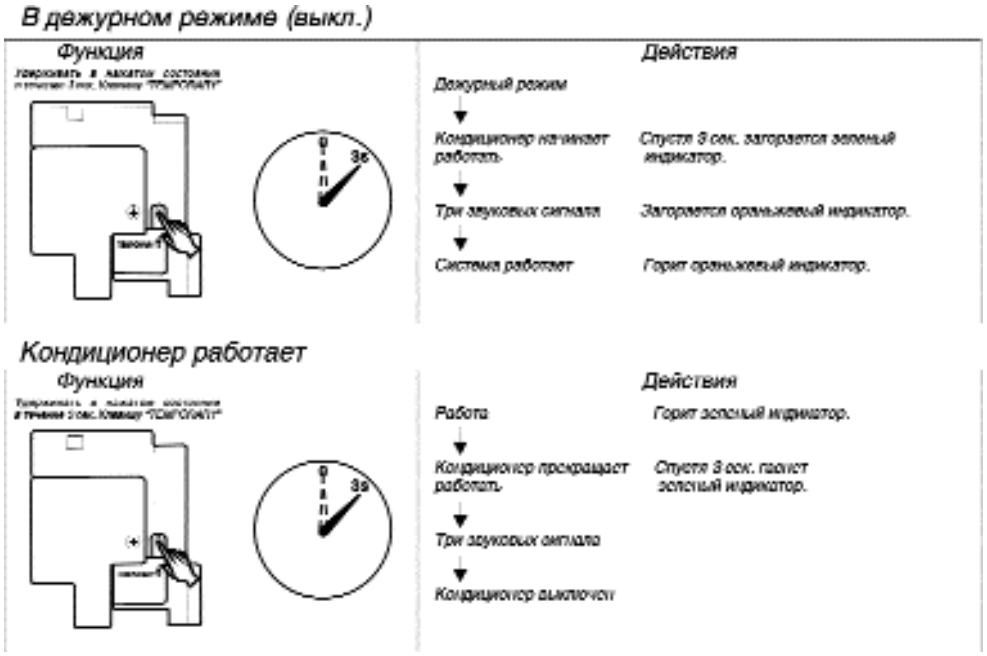
ПРИМЕЧАНИЕ:

Данная функция неактивна при поставке кондиционера с завода-изготовителя – соответственно, при необходимости ее необходимо запрограммировать вручную.

Установка функции автоматической перезагрузки:

Нажать на кнопку "TEMPORARY", расположенную в правом нижнем углу задней панели внутреннего блока. Питание должно быть включено, в противном случае данная функция не будет установлена. Для активации функции автоматической перезагрузки нажать и подержать в нажатом положении в течении 3 секунд клавишу "TEMPORARY". Система произведет перезагрузку автоматически.

Функция автоматической перезагрузки может быть установлена следующим образом:

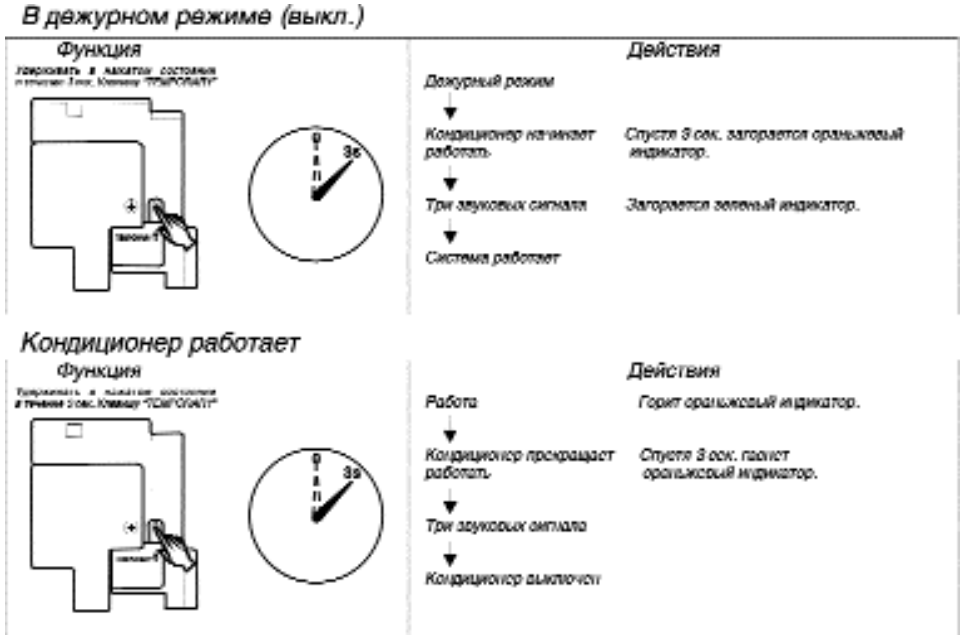


Оранжевый индикатор загорается в следующих случаях:
1. если функция автоматической автоперезагрузки не была установлена, по причине установки таймера.
2. если жалюзи перестали двигаться после установки функции автоматической перезагрузки.

Отмена действия функции автоматической перезагрузки:

Повторить шаги по установке - раздастся 3 звуковых сигнала, что будет свидетельствовать о том, что команда принята. После отключения питания необходимо вручную перезагрузить систему при помощи пульта ДУ.

Отмена функции может быть выполнена следующим образом:
В выше перечисленных случаях загорается зеленый индикатор.



ОПИСАНИЕ РАБОТЫ КОНДИЦИОНЕРА

Автоматический режим работы

* В зависимости от комнатной температуры кондиционер будет автоматически запускать режим нагревания, охлаждения или вентиляции.
* В случае неудовлетворительной работы в автоматическом режиме, возможно вручную выбрать требуемый режим работы.

Температура в режиме работы	**Условия работы**	
Уст.темп. +1°С и выше (жарко)	Охлаждение	Начинает работать в режиме охлаждения если комнатная температура превышает установленную более чем на 1°С.
Уст. темп. - 1°С – +1°С и выше	Вентиляция	Работает в режиме вентиляции на основе данных о комнатной температуре. При изменении комнатной температуры автоматически выбирает режим нагревания или охлаждения.
Уст.темп. - 1°С и ниже (прохладно)	Нагревание	Начинает работать в режиме охлаждения если комнатная температура ниже установленной более чем на 1°С.